

ASAHI FUBUKI

BIỂU TƯỢNG

1

Tiếng Việt 【VN】

2

Ống thông dẫn hướng mạch máu thần kinh
Bộ ống thông dẫn hướng mạch máu thần kinh que nong
Hướng dẫn sử dụng



BIỂU TƯỢNG



Nhà sản xuất pháp lý



Không tái sử dụng



Không tái khử trùng



Không sử dụng nếu bao bì bị hỏng



Thận trọng, xem tài liệu đi kèm



Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng



Bảo quản nơi khô ráo



Bảo quản tránh ánh nắng mặt trời



Khử trùng bằng ethylene oxide



Đơn vị



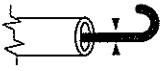
Đường kính ngoài ống thông



Đường kính trong ống thông



Áp suất bơm tối đa



Đường kính dây dẫn khuyến nghị sử dụng



Đại diện được ủy quyền tại Cộng đồng châu Âu



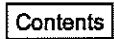
Sử dụng bột



Số catalog



Số Lô



Nội dung



Ống thông dẫn hướng



Que nong



Chiều dài hiệu dụng của ống thông dẫn hướng

VN

ASAHI FUBUKI

Ống thông dẫn hướng thần kinh mạch
Dụng cụ giãn nở ống thông thần kinh mạch

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

Đọc kỹ hướng dẫn trước khi sử dụng sản phẩm và tuân thủ các mục Chỉ định, Chống chỉ định, Cảnh báo, Phòng ngừa, Sự cố và Tác dụng phụ và Cách sử dụng trong Hướng dẫn sử dụng này. Nếu không có thể dẫn đến các biến chứng, bao gồm gây thương tích nghiêm trọng cho bệnh nhân hoặc tử vong.

Hướng dẫn sử dụng này được áp dụng cho ống thông dẫn hướng thần kinh mạch ASAHI FUBUKI và Dụng cụ giãn nở ống thông dẫn hướng thần kinh mạch (sau đây gọi là "sản phẩm"). Về quy cách của từng sản phẩm, hãy tham khảo nhãn sản phẩm.

Mô tả

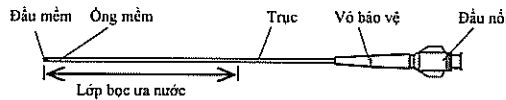
Sản phẩm này bao gồm một ống thông dẫn hướng (sau đây gọi là "ống thông dẫn hướng") và một dụng cụ giãn nở (sau đây gọi là "dụng cụ giãn nở được trang bị") được đóng gói trong túi vô trùng. Gói sản phẩm vô trùng này được đóng gói trong hộp kèm theo Hướng dẫn Sử dụng (một số loại sản phẩm này không được cung cấp cùng với dụng cụ giãn nở).

Bề mặt bên ngoài của ống thông dẫn hướng này được phủ một lớp phủ ưa nước để tạo độ trơn khi bề mặt ướt. Lòng bên trong của trục (không bao gồm phần đầu nối) được sơn lót bằng lớp sơn fluoropolymer nhằm hỗ trợ việc thao tác dây dẫn và các thiết bị khác. Trục này cân quang toàn bộ.

Ống thông dẫn hướng này có thể chịu được lực kéo là 3.43 N (350gf) về phía đầu xa.

Hình dạng và cấu tạo

•Ống thông dẫn hướng



•Dụng cụ giãn nở



Chỉ định

Sản phẩm này được dùng để dẫn ống thông trị liệu hoặc tương tự cho liệu pháp thần kinh mạch đến vùng thương tổn hoặc vùng vị trí dùng thủ thuật nội mạch qua da trong hệ thần kinh mạch.

Không sử dụng sản phẩm này ngoài việc sử dụng cho hệ thần kinh mạch.

Chống chỉ định

Không

Cảnh báo

- Ống thông dẫn hướng và hộp thiết bị đã được khử trùng trước bằng khí ethylene oxit (EOG). Do đó phải sử dụng ngay sau khi mở hộp, đồng thời sử dụng kỹ thuật vô trùng để thao tác ống thông dẫn hướng này. Không tái

khử trùng ống thông dẫn hướng. Nếu tái khử trùng hiệu năng hoặc chất lượng của ống thông dẫn hướng này có thể bị ảnh hưởng và có nguy cơ xảy ra các biến chứng bao gồm nhiễm trùng.

- Trước khi sử dụng hãy kiểm tra ống thông dẫn hướng này và/hoặc hộp đảm bảo không hư hỏng trong quá trình vận chuyển. Không sử dụng ống thông dẫn hướng và/hoặc hộp nghi ngờ bị hư hỏng.
- Không sử dụng ống thông dẫn hướng này sau hạn sử dụng ghi trên nhãn. Phải hủy mọi sản phẩm đã quá hạn.
- Chỉ bác sĩ được đào tạo đầy đủ về điều trị thần kinh mới được phép sử dụng ống thông này.
- Ống thông này phải được sử dụng ở cơ sở có thể thực hiện phẫu thuật cấp cứu ngay lập tức.
- Không chỉnh sửa ống thông dẫn hướng vì bất cứ lý do nào. Tuyệt đối không được tạo thêm lỗ mới/ bổ sung trên trục ống thông dẫn hướng này. (Tạo lỗ bên bằng bất kỳ dụng cụ nào có sẵn trong bệnh viện có thể dẫn đến hình thành cục máu đông trong ống thông dẫn hướng này và / hoặc làm giảm hiệu suất ống thông, hoặc làm hỏng trục ống thông dẫn hướng.)
- Không sử dụng ống thông dẫn hướng này hoặc dụng cụ giãn nở được trang bị riêng rẽ khi luồn vào mạch máu. Làm như vậy có thể làm hỏng ống thông dẫn và gây tổn hại cho thành mạch do đầu của dụng cụ giãn nở trang bị cho ống thông dẫn hướng này (kích thích hoặc độ cứng).
- Thao tác ống thông dẫn hướng này một cách cẩn thận, và nếu cảm thấy lực cản, hãy ngừng thao tác và xác định nguyên nhân lực cản dưới máy nội soi X-quang. Lưu ý rằng khi sử dụng ống thông dẫn này cùng với các thiết bị khác, đặc biệt là khi khoảng cách giữa lòng ống thông dẫn hướng và thiết bị kết hợp nhỏ, thiết bị kết hợp có thể bị mắc trong ống thông dẫn hướng này. (Ống thông dẫn hướng có thể bị hỏng, dẫn đến làm hư hại mạch máu.)
- Không luồn dây dẫn bằng lực mạnh hoặc đưa dây dẫn vào đột ngột khi ống thông bị uốn cong hoặc xoắn. (Dây dẫn có thể làm thủng hoặc àm hỏng ống thông dẫn hướng, hoặc dẫn đến làm hỏng mạch máu.)
- Khi áp dụng thao tác xoắn cho ống thông dẫn hướng đặt dọc theo mạch máu quanh co, cần đặc biệt cẩn trọng bởi thao tác này có thể dẫn đến thất nút hoặc sự cố tương tự cho ống thông dẫn hướng, và có thể làm hỏng mạch máu hoặc làm hỏng ống thông dẫn hướng.
- Trong khi thao tác, hãy sử dụng liệu pháp chống đông máu và cần chú ý đến tình trạng của bệnh nhân.
- Luôn đọc kỹ cách luồn ống thông và/hoặc Hướng dẫn sử dụng kèm theo thiết bị y tế hoặc được phẩm sử dụng cùng ống thông này.
- Không sử dụng các chất ethiodol / lipiodol, hoặc các chất hoặc các dung môi hữu cơ có chứa các chất này. (Các chất này có thể làm mòn nhựa đầu nối và dẫn đến hư hỏng).
- Không sử dụng ống thông này cho bệnh nhân mắc chứng rối loạn đông máu hoặc thay đổi nghiêm trọng trong khả năng đông máu vì bất kỳ nguyên nhân nào. Làm như vậy có thể khiến các triệu chứng thêm trầm trọng.
- Không sử dụng ống thông này cho bệnh nhân không thể thích nghi với phẫu thuật.
- Không sử dụng ống thông này cho bệnh nhân có phản ứng nghiêm trọng và rõ rệt với các tác nhân này hoặc các chất tương tự cần thiết trong quá trình dự kiến. Làm như vậy có thể gây ra các tác dụng phụ như triệu chứng dị ứng hoặc sốc.
- Không sử dụng ống thông này cho bệnh nhân mang thai hoặc có thể mang thai. (Bào thai có thể bị ảnh hưởng bởi tia X khi nội soi huỳnh quang.)
- Không sử dụng ống thông dẫn hướng này cho bệnh nhân mắc bệnh về mạch ngoại biên khiến không thể luồn thiết bị dẫn có kích thước phù hợp.
- Không sử dụng ống thông dẫn hướng này cho bệnh nhân được bác sĩ đánh giá là không phù hợp để thực hiện quy trình.

Biên pháp phòng ngừa

- Trước khi sử dụng, hãy xác nhận rằng tất cả các thiết bị, bao ống thông dẫn hướng này đều hoạt động bình thường.
- Kiểm tra nhằm đảm bảo thông số kỹ thuật của ống thông dẫn hướng này phù hợp với mục đích sử dụng và quy trình.
- Trong trường hợp luồn ống thông dẫn hướng qua dây dẫn chụp mạch có lớp bọc polymer ưa nước, hãy đưa ống thông nhẹ nhàng, thật cẩn trọng không để làm mòn lớp bọc ưa nước của dây dẫn do đầu của dụng cụ giãn nở trang bị kèm theo.
- Trước khi sử dụng, đảm bảo rằng ống thông dẫn hướng đã chọn phù hợp về kích thước và hình dạng, và tương thích với các thiết bị y tế khác được sử dụng cùng ống. Vì dụng cụ giãn nở được trang bị chuyên dụng cho ống thông này nên không sử dụng dụng cụ này với ống thông khác ngoài ống Asahi Intecc thông dẫn có kích thước Rr khác hoặc ống thông của nhà sản xuất khác.
- Đường kính dây dẫn tối đa như sau, hãy sử dụng ống thông kết hợp với dây dẫn có đường kính bằng hoặc dưới mức đường kính dây dẫn tối đa.

Đường kính dây dẫn tối đa	
Khi sử dụng dụng cụ giãn	Khi không sử dụng dụng cụ

nở được trang bị	giãn nở được trang bị
0.89 mm (0.035")	0.97 mm (0.038")

- Do đầu của ống thông dẫn hướng này không vát nên có thể gây thuyên tắc mạch máu nhỏ. Sử dụng cẩn thận để tránh tắc nghẽn dòng máu.
- Nếu dụng cụ giãn nở vẫn luồn trong ống thông dẫn hướng này thì có thể gây tác dụng phụ về đặc tính nhớ hình của đầu ống thông. Do đó, không luồn dụng cụ giãn nở và ống thông này cho đến khi luồn ống thông vào bệnh nhân.
- Trong trường hợp khoảng cách giữa thiết bị được luồn vào và lòng ống thông dẫn hướng nhỏ, hãy mở hoàn toàn van cầm máu và luồn ống thông dẫn hướng từ từ để không làm tắc nghẽn không khí.
- Khi lấy ống thông dẫn hướng ra khỏi bao bì, hãy giữ ống thông dẫn hướng trong giấy bảo vệ dày và lấy giấy bảo vệ ra cùng ống thông dẫn hướng để tránh làm hỏng ống thông.
- Khi rút ống thông dẫn hướng này ra khỏi mạch máu, trước tiên nên luồn lại dây dẫn vào ống thông dẫn hướng này và dụng cụ giãn nở được luồn vào trong ống thông dẫn hướng hoàn toàn và chặn ống thông trước khi rút. Nếu ống thông này là loại không có dụng cụ giãn nở, hãy luồn dây dẫn vào trong lòng ống thông trước khi rút ống thông này. Thao tác ống thông dẫn hướng này một mình có thể gây ra chấn thương hoặc hỏng ống thông.
- Trước khi tiêm dung dịch hoặc thuốc cản quang, hãy kiểm tra xem ống thông dẫn hướng có bị xoắn, đứt hoặc thất nút hay không, và xác nhận lại rằng ống thông dẫn hướng này không bị thuyên tắc. Tiêm chất cản quang vào ống thông dẫn hướng bị thuyên tắc có thể làm ống thông hỏng trầm trọng hơn.
- Ống thông dẫn hướng này được bọc lớp bọc ưa nước và có độ trơn cao. Do đó, luôn phải xác nhận vị trí của đầu ống thông bằng phương pháp nội soi huỳnh quang và thao tác ống thông dẫn hướng này một cách cẩn thận.
- Thao tác từ từ khi luồn dụng cụ giãn nở vào ống thông dẫn hướng. (Đưa vào đột ngột có thể tác dụng tải trọng quá mức lên đầu ống thông dẫn hướng và gây hư hỏng.)
- Không lau bề mặt của ống dẫn hướng dẫn bằng vải gạc hoặc bông thấm cồn, dung dịch chloridexydine glucanat hoặc các dung dịch tương tự. (Nếu không, nó có thể làm hỏng ống thông dẫn hướng hoặc làm giảm đáng kể độ trơn bề mặt.)
- Độ an toàn MRI cho ống thông dẫn hướng này chưa được xác định. Không sử dụng thiết bị này trong môi trường RM
- Do ống thông dẫn hướng này không được thiết kế để sử dụng cùng với bơm tiêm điện, do đó không sử dụng cùng với bơm tiêm điện.
- Thực hiện các biện pháp an toàn chống nhiễm trùng sau khi sử dụng. Xử lý ống thông dẫn hướng như rác thải y tế.

Sự cố và tác dụng phụ

Khi sử dụng ống thông dẫn hướng này, các sự cố và các phản ứng phụ sau đây có thể xảy ra. Tác dụng phụ nghiêm trọng có thể dẫn đến biến chứng nghiêm trọng hoặc tử vong. Tuy nhiên, những sự cố và tác dụng phụ không chỉ giới hạn trong những điều này.

■ Sự cố

- Hư hỏng
 - Thất nút
 - Tách
- Khó rút
- Khó luồn
- Tắc nghẽn
- Xoắn
- Gây hại cho lớp bọc ưa nước

■ Tác dụng phụ

- Tử vong
- Nhiễm trùng
- Đứt mạch máu
- Gây hại cho mạch máu, bao gồm khả năng thủng mạch máu
- Biến chứng chảy máu
- Thuyên tắc đầu xa
- Huyết khối
- Nhồi máu
- Thừa máu
- Thiếu máu cục bộ

- Chứng loạn nhịp tim
- Co thắt mạch
- Hạ huyết áp
- Phản ứng dị ứng

Cách sử dụng

Luồn ống thông dẫn hướng này vào hệ mạch qua da

◦ Luồn qua vỏ

■ Chuẩn bị ống thông

- 1) Lấy ống thông còn bọc giấy dày bảo vệ khỏi túi.
- 2) Lấy ống thông khỏi lớp giấy dày bảo vệ.
- 3) Sau khi lấy ống thông ra, hãy kiểm tra xem ống có bị hư hỏng không.
- 4) Bơm dung dịch muối heparin khử trùng vào ống thông bằng bơm tiêm.

■ Cách luồn ống thông

- 1) Chuẩn bị tiến hành chụp thần kinh bệnh nhân bằng quá trình thông thường.
- 2) Luồn kim bằng ống nhựa ngoài vào vùng chích dự kiến, và rút kim trong khi vẫn để ống nhựa trong mạch máu
- 3) Luồn dây dẫn có vỏ bọc vào ống nhựa và rút ống nhựa.
- 4) Luồn dụng cụ giãn nở hoàn toàn vào trong vỏ và khóa đầu nối, sau đó luồn vỏ và dụng cụ giãn nở vào trong mạch theo dây dẫn có vỏ. Kết hợp giữa ống thông dẫn hướng và vỏ như sau:

ống thông dẫn hướng 6Fr *** vỏ 6Fr

ống thông dẫn hướng 7Fr *** vỏ 7Fr

ống thông dẫn hướng 8Fr *** vỏ 8Fr

- 5) Rút dụng cụ giãn nở vỏ và dây dẫn, vẫn để vỏ luồn trong mạch máu.
- 6) Luồn dây dẫn chụp mạch vào vỏ.
- 7) Luồn ống thông dẫn hướng nhẹ nhàng và cẩn thận dọc theo dây dẫn chụp mạch vào trong vỏ. Để luồn ống thông dễ dàng, hãy bơm vài giọt dung dịch muối heparin khử trùng lên bề mặt ống thông dẫn hướng để làm tăng độ trơn của lớp bọc ura nước.
- 7) Kéo dây dẫn chụp mạch ra, bơm khí vào trong ống thông dẫn hướng này bằng bơm tiêm.
- 7) Đưa ống thông này đến vùng mục tiêu và cố định.

■ Rút/thay ống thông dẫn hướng

- 1) Luồn dây dẫn chụp mạch cho đến khi đạt xấp xỉ 5cm từ đầu ống thông dẫn hướng này.
- 2) Kéo dây ống thông dẫn hướng nhẹ nhàng và cẩn thận dọc theo dây dẫn chụp mạch.
- 3) Để thay ống thông dẫn hướng này, hãy luồn ống thông mới theo bước 7) trong mục Cách sử dụng ở trên.

◦ Luồn không qua vỏ

■ Chuẩn bị ống thông

- 1) Lấy ống thông còn bọc giấy dày bảo vệ khỏi túi.
- 2) Lấy ống thông và dụng cụ giãn nở khỏi giấy bảo vệ
- 3) Sau khi lấy ra hãy kiểm tra xem ống thông và dụng cụ giãn nở có bị hư hỏng hay không.
- 4) Bơm dung dịch muối heparin khử trùng vào ống thông bằng bơm tiêm.

■ Cách luồn ống thông

- 1) Chuẩn bị tiến hành chụp thần kinh bệnh nhân bằng quá trình thông thường.
- 2) Luồn kim bằng ống nhựa ngoài và đưa dây dẫn gần vùng chích dự kiến, và rút kim trong khi vẫn để ống nhựa trong mạch máu
- 3) Luồn dụng cụ giãn nở hoàn toàn vào trong vỏ và khóa đầu nối, khóa ống thông dẫn hướng bằng đầu nối của dụng cụ giãn nở.
- 4) Luồn ống thông cùng với dụng cụ giãn nở nhẹ nhàng và cẩn thận dọc theo dây dẫn chụp mạch. Để đảm bảo luồn dễ dàng, hãy bơm vài giọt dung dịch muối heparin khử trùng lên bề mặt ống thông dẫn hướng để làm tăng độ trơn của lớp bọc ura nước. Nếu cảm thấy có lực cản thì rạch một vết nhỏ trên da bằng dao phẫu thuật.
- 5) Khi ống thông chạm vùng mong muốn, hãy tách dụng cụ giãn nở khỏi ống thông, sau đó kéo dụng cụ giãn nở ra.
- 6) Kéo dây dẫn chụp mạch ra và bơm khí vào trong ống thông dẫn hướng này bằng bơm tiêm.
- 7) Đưa ống thông này đến vùng mục tiêu và cố định.

■Rút/thay ống thông dẫn hướng

- 1) Luồn dây dẫn chụp mạch cho đến khi đạt xấp xỉ 5cm từ đầu ống thông dẫn hướng này.
- 2) Khi đầu ống thông rút lại dọc theo dây dẫn chụp mạch gần chạm đến vùng mục tiêu, hãy luồn dụng cụ giãn nở hoàn toàn theo dây dẫn chụp mạch và khóa đầu nối của dụng cụ giãn nở với ống thông này.
- 3) Trong khi ống thông vẫn nối với dụng cụ giãn nở, hãy kéo ống thông ra theo dây dẫn chụp mạch.
- 4) Để thay ống thông dẫn hướng này, hãy luồn ống thông mới theo bước 4) trong mục Cách sử dụng ở trên.

Phương pháp bảo quản

Không để sản phẩm ở trạng thái uốn cong và/hoặc trong điều kiện chịu tải nặng. Sản phẩm này phải giữ gìn khô ráo. Hãy bảo quản ở nơi khô ráo, kín và mát.

Hạn sử dụng

Hạn sử dụng ghi trên nhãn sản phẩm.

Quy cách

Một bộ/túi

Khước từ trách nhiệm

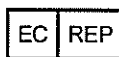
“ASAHI INTECC CO., LTD.” (sau đây gọi là “Công ty”) sẽ không chịu trách nhiệm dưới mọi hình thức về tai nạn, thương tích cá nhân, tác dụng phụ do sử dụng (các) sản phẩm không đúng cách hoặc không theo chỉ dẫn. Trong mọi trường hợp, Công ty sẽ không chịu trách nhiệm về các hư hỏng (i) phát sinh từ việc bảo quản (các) sản phẩm sau khi vận chuyển từ Công ty hoặc (ii) do lựa chọn bệnh nhân, kỹ thuật phẫu thuật, hoặc các hoạt động y tế khác của cơ sở y tế sử dụng (các) Sản phẩm.

“ASAHI” và “FUBUKI” là nhãn hiệu hoặc nhãn hiệu đăng ký của ASAHI INTECC CO., LTD. tại Nhật Bản và các quốc gia khác.

 **ASAHI INTECC**



ASAHI INTECC CO., LTD.
3-100 Akatsuki-cho, Seto, Aichi 489-0071 NHẬT BẢN



Emergo Europe
Molenstraat 15, 2513 BH, The Hague
Hà Lan
ĐT:(31)(0)70 345-8570
Fax:(31)(0)70 346-7299

©2014 ASAHI INTECC CO., LTD.
2017-10-10 (xuất bản lần đầu)

ASAHI FUBUKI 043

BIỂU TƯỢNG _____ 1

Tiếng Việt [VN] _____ 2

Hướng dẫn sử dụng



BIỂU TƯỢNG

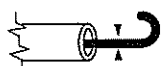
	Nhà sản xuất pháp lý
	Không tái sử dụng
	Không tái khử trùng
	Không sử dụng nếu bao bì bị hỏng
	Thận trọng, xem tài liệu đi kèm
	Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng
	Bảo quản nơi khô ráo
	Bảo quản tránh ánh nắng mặt trời
	Khử trùng bằng ethylene oxide
	Đơn vị
	Đại diện được ủy quyền tại Cộng đồng châu Âu
	Đường kính trong ống thông



Áp suất bơm tối đa



Đường kính trong tối thiểu của ống thông



Đường kính dây dẫn khuyến nghị sử dụng



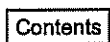
Sử dụng bởi



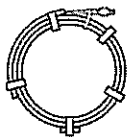
Số catalog



Số LÔ



Nội dung



Ống thông



Dụng cụ móc



Kim dò



Chiều dài hiệu dụng của ống thông dẫn hướng



Chiều dài hiệu dụng của ống thông dẫn hướng

VN

ASAHI FUBUKI 043
Hệ thống hỗ trợ từ xa
HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

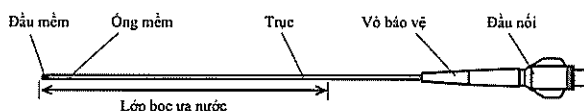
Đọc kỹ hướng dẫn trước khi sử dụng sản phẩm và tuân thủ các mục Chỉ định, Cảnh báo, Biện pháp phòng ngừa và cách sử dụng trong Hướng dẫn sử dụng này. Nếu không có thể dẫn đến các biến chứng, bao gồm gây thương tích nghiêm trọng cho bệnh nhân hoặc tử vong.

Hướng dẫn sử dụng này được áp dụng cho Hệ thống Hỗ trợ từ xa ASAHI FUBUKI 043 (sau đây gọi là "ống thông"). Ống thông này được sử dụng nhằm mục đích tăng cường hỗ trợ cho các ống thông và các thiết bị dùng cho liệu pháp thần kinh mạch trong điều trị vết thương. Ống thông này được sử dụng để luồn trong ống thông dẫn hướng. Để biết thêm thông số kỹ thuật sản phẩm, hãy xem trên nhãn sản phẩm

Mô tả

Bề mặt bên ngoài của ống thông dẫn hướng này được phủ một lớp phủ ưa nước để tạo độ trơn khi bề mặt ướt. Lòng bên trong của trục (không bao gồm phần đầu nối) được sơn lót bằng lớp sơn fluoropolymer nhằm hỗ trợ việc thao tác dây dẫn và các thiết bị khác. Trục này cân quang toàn bộ. Ống thông dẫn hướng này có thể chịu được lực kéo là 3.43 N (350gf) về phía đầu xa.

Hình dạng và cấu tạo



Chỉ định

Th Sản phẩm này được dùng để dẫn ống thông trị liệu hoặc tương tự cho liệu pháp thần kinh mạch đến vùng thương tổn hoặc vùng vị trí dùng thủ thuật nội mạch qua da trong hệ thần kinh mạch. Không sử dụng sản phẩm này ngoài việc sử dụng cho hệ thần kinh mạch.

Chống chỉ định

Không

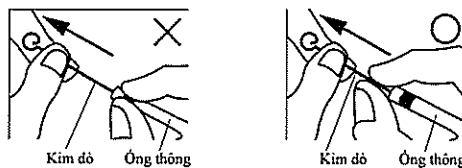
Cảnh báo

- Ống thông dẫn hướng và hộp thiết bị đã được khử trùng trước bằng khí ethylene oxit (EOG). Do đó chỉ mở túi ngay trước khi sử dụng và đồng thời sử dụng kỹ thuật vô trùng để thao tác ống thông dẫn hướng này. Không tái khử trùng ống thông dẫn hướng. Nếu tái khử trùng hiệu năng hoặc chất lượng của ống thông dẫn hướng này có thể bị ảnh hưởng và có nguy cơ xảy ra các biến chứng bao gồm nhiễm trùng.
- Ống thông này chỉ được dùng một lần. Không tái sử dụng. Tái sử dụng ống thông có thể làm hỏng và/hoặc gây hại cho mạch máu.
- Trước khi sử dụng hãy kiểm tra ống thông và/hoặc hộp đảm bảo không hư hỏng trong quá trình vận chuyển. Không sử dụng nếu nghi ngờ ống thông và/hoặc hộp bị hư hỏng.
- Không sử dụng ống thông dẫn hướng này sau hạn sử dụng ghi trên nhãn. Phải hủy mọi sản phẩm đã quá hạn.
- Chỉ bác sĩ được đào tạo đầy đủ về điều trị thần kinh mới được phép sử dụng ống thông này.
- Ống thông này phải được sử dụng ở cơ sở có thể thực hiện phẫu thuật cấp cứu ngay lập tức.
- Không chỉnh sửa ống thông dẫn hướng vì bất cứ lý do nào. Tuyệt đối không được tạo thêm lỗ mới/ bổ sung trên trục ống thông dẫn hướng này. (Tạo lỗ bên bằng bất kỳ dụng cụ nào có sẵn trong bệnh viện có thể dẫn đến hình thành cục máu đông trong ống thông dẫn hướng này và / hoặc làm giảm hiệu suất ống thông, hoặc làm hỏng trục ống thông dẫn hướng.)
- Không sử dụng ống thông này khi luồn ống thông vào mạch máu. (Làm như vậy có thể làm hỏng ống thông và làm hỏng mạch máu.)
- Thao tác ống thông dẫn hướng này một cách cẩn thận, và nếu cảm thấy lực cản, hãy ngừng thao tác và xác định nguyên nhân lực cản dưới máy nội soi X-quang. Lưu ý rằng khi sử dụng ống thông dẫn này cùng với các thiết bị khác, đặc biệt là khi khoảng cách giữa lòng ống thông dẫn hướng và thiết bị kết hợp nhỏ, thiết bị kết hợp có thể bị mắc trong ống thông dẫn hướng này. (Ống thông dẫn hướng có thể bị hỏng, dẫn đến làm hư hại mạch máu.)
- Không luồn dây dẫn bằng lực mạnh hoặc đưa dây dẫn vào đột ngột khi ống thông bị uốn cong hoặc xoắn. (Dây dẫn có thể làm thủng hoặc ăm hỏng ống thông dẫn hướng, hoặc dẫn đến làm hỏng mạch máu.)
- Khi áp dụng thao tác xoắn cho ống thông dẫn hướng đặt dọc theo mạch máu quanh co, cần đặc biệt cẩn trọng bởi thao tác này có thể dẫn đến thất nút hoặc sự cố tương tự cho ống thông dẫn hướng, và có thể làm hỏng mạch máu hoặc làm hỏng ống thông dẫn hướng.
- Trong khi thao tác, hãy sử dụng liệu pháp chống đông máu và cần chú ý đến tình trạng của bệnh nhân.
- Luôn đọc kỹ cách luồn ống thông và/hoặc Hướng dẫn sử dụng kèm theo thiết bị y tế hoặc dược phẩm sử dụng cùng ống thông này.
- Không sử dụng các chất ethiodol / lipiodol, hoặc các chất hoặc các dung môi hữu cơ có chứa các chất này. (Các chất này có thể làm mòn nhựa đầu nối và dẫn đến hư hỏng.)
- Không sử dụng ống thông này cho bệnh nhân mắc chứng rối loạn đông máu hoặc thay đổi nghiêm trọng trong khả năng đông máu vì bất kỳ nguyên nhân nào. Làm như vậy có thể khiến các triệu chứng thêm trầm trọng.
- Không sử dụng ống thông này cho bệnh nhân không thể thích nghi với phẫu thuật.
- Không sử dụng ống thông này cho bệnh nhân có phản ứng nghiêm trọng và rõ rệt với các tác nhân này hoặc các chất tương tự cần thiết trong quá trình dự kiến. Làm như vậy có thể gây ra các tác dụng phụ như triệu chứng dị ứng hoặc sốc.
- Không sử dụng ống thông này cho bệnh nhân mang thai hoặc có thể mang thai. (Bào thai có thể bị ảnh hưởng bởi tia X khi nội soi huỳnh quang.)
- Không sử dụng ống thông dẫn hướng này cho bệnh nhân mắc bệnh về mạch ngoại biên khiến không thể luồn thiết bị dẫn có kích thước phù hợp.

- Không sử dụng ống thông dẫn hướng này cho bệnh nhân được bác sĩ đánh giá là không phù hợp để thực hiện quy trình.

Biện pháp phòng ngừa

- Trước khi sử dụng, hãy xác nhận rằng tất cả các thiết bị, bao gồm ống thông dẫn hướng này đều hoạt động bình thường.
- Kiểm tra nhằm đảm bảo thông số kỹ thuật của ống thông dẫn hướng này phù hợp với mục đích sử dụng và quy trình.
- Trước khi sử dụng, đảm bảo rằng ống thông dẫn hướng đã chọn phù hợp về kích thước và hình dạng, và tương thích với các thiết bị y tế khác được sử dụng cùng ống.
- Đường kính dây dẫn tối đa phù hợp là 0.97 mm (0.038 in.). Chỉ sử dụng với dây dẫn có đường kính 0.97 mm (0.038 in.) trở xuống.
- Do đầu của ống thông dẫn hướng này không vát nên có thể gây thuyên tắc mạch máu nhỏ. Sử dụng cẩn thận để tránh tắc nghẽn dòng máu.
- Trong trường hợp khoảng cách giữa thiết bị được luồn vào và lòng ống thông dẫn hướng nhỏ, hãy mở hoàn toàn van cầm máu và luồn ống thông dẫn hướng từ từ để không làm tắc nghẽn không khí.
- Khi lấy ống thông dẫn hướng ra khỏi bao bì, hãy giữ ống thông dẫn hướng trong giấy bảo vệ dày và lấy giấy bảo vệ ra cùng ống thông dẫn hướng để tránh làm hỏng ống thông.
- Khi rút ống thông dẫn hướng này ra khỏi mạch máu, nên luồn lại dây dẫn vào ống thông trước khi rút ống thông. (Thao tác ống thông dẫn hướng này một mình có thể gây ra chấn thương hoặc hỏng ống thông)
- Trước khi tiêm dung dịch hoặc thuốc cản quang, hãy kiểm tra xem ống thông dẫn hướng có bị xoắn, đứt hoặc thắt nút hay không, và xác nhận lại rằng ống thông dẫn hướng này không bị thuyên tắc. Tiêm chất cản quang vào ống thông dẫn hướng bị thuyên tắc có thể làm ống thông hỏng trầm trọng hơn.
- Ống thông dẫn hướng này được bọc lớp bọc ưa nước và có độ trơn cao. Do đó, luôn phải xác nhận vị trí của đầu ống thông bằng phương pháp nội soi huỳnh quang và thao tác ống thông dẫn hướng này một cách cẩn thận.
- Không lau bề mặt của ống dẫn hướng dẫn bằng vải gạc hoặc bông thấm cồn, dung dịch chloridexydine glucanat hoặc các dung dịch tương tự. (Nếu không, nó có thể làm hỏng ống thông dẫn hướng hoặc làm giảm đáng kể độ trơn bề mặt.)
- Khi định hình ống thông này, hãy sử dụng kim dò và dùng hơi khi định hình. Khi dùng hơi, hãy cẩn trọng để tránh tổn thương do bong.
- Khi định hình ống thông này, không vát, uốn cong thành đường kính cực nhỏ hoặc uốn mạch bằng tay hoặc tương tự. Làm như vậy có thể làm mòn lớp bọc ưa nước hoặc làm vỡ trực ống thông. Khi rút kim dò, hãy kéo ống dò nhẹ nhàng đồng thời dùng tay giữ đầu xa của ống thông.



- Độ an toàn MRI cho ống thông dẫn hướng này chưa được xác định. Không sử dụng thiết bị này trong môi trường RM.

- Do ống thông dẫn hướng này không được thiết kế để sử dụng cùng với bơm tiêm điện, do đó không sử dụng cùng với bơm tiêm điện.
- Thực hiện các biện pháp an toàn chống nhiễm trùng sau khi sử dụng. Xử lý ống thông dẫn hướng như rác thải y tế.

Sự cố và tác dụng phụ

Khi sử dụng ống thông dẫn hướng này, các sự cố và các phản ứng phụ sau đây có thể xảy ra. Tác dụng phụ nghiêm trọng có thể dẫn đến biến chứng nghiêm trọng hoặc tử vong. Tuy nhiên, những sự cố và tác dụng phụ không chỉ giới hạn trong những điều này.

■Malfunctions

- Sự cố
 - Thất nút • Uốn cong
 - Tách • Gây hại cho lớp bọc ưa nước
- Khó rút
- Khó luồn
- Tắc nghẽn

■Tác dụng phụ

- Tử vong
- Nhiễm trùng
- Đứt mạch máu
- Gây hại cho mạch máu, bao gồm khả năng thủng mạch máu
- Biến chứng chảy máu
- Thuyên tắc đầu xa
- Huyết khối
- Nhồi máu
- Thừa máu
- Thiếu máu cục bộ
- Chứng loạn nhịp tim
- Co thắt mạch
- Hạ huyết áp
- Phản ứng dị ứng

Cách sử dụng

■Chuẩn bị ống thông

- 1) Lấy ống thông cùng ống giữ ra khỏi gói
- 2) Dùng bơm tiêm bơm dung dịch muối heparin khử trùng vào ống giữ từ đầu nối gắn với ống cho đến khi trào ra khỏi ống giữ.
- 3) Lấy ống thông ra khỏi kẹp đầu bảo vệ và kéo thẳng ống thông ra.
- 4) Sau khi rút ống thông từ ống giữ, hãy kiểm tra xem bề mặt ống thông có độ trơn không. Nếu cảm thấy lực cản, hãy bơm dung dịch muối heparin khử trùng vào ống giữ lần nước để tạo độ trơn cho bề mặt ống thông.
- 5) Ngăn ống thông rút ra từ ống giữ bằng dung dịch muối heparin khử trùng bằng bơm tiêm và bơm đầy vào lòng ống thông dung dịch muối heparin.

■ Cách luồn ống thông

- 1) Luồn dây dẫn vào trong lòng ống thông và dẫn cẩn thận dây vào cho đến khi đầu dây nhô ra khỏi đầu ống thông.
- 2) Lắp dụng cụ mở trang bị kèm theo ống thông này vào van cầm máu của ống thông khác đã luồn vào mạch máu.
- 3) Trong ống thông này, dây dẫn đã được luồn qua van cầu máy, qua ống thông dẫn hướng khác, và dẫn đồng thông này bằng dây dẫn bằng phương pháp nội soi huỳnh quang.
- 4) Kéo dụng cụ mở ra khỏi van cầm máu của ống thông dẫn hướng và cẩn thận tháo dụng cụ mở đồng thời cẩn thận để không làm hỏng ống thông.
- 4) Giữ dây dẫn ở phía trước ống thông, đồng thời dẫn ống thông này đến vùng dự định để có thể tiếp cận vị trí phù hợp bằng phương pháp nội soi huỳnh quang.

■ Rút ống thông

- 1) Sau khi hoàn thành thủ thuật về thần kinh, cần loại bỏ không khí bên trong ống thông bằng xy lanh trước khi rút ống thông này.
- 2) Đối với dây dẫn đưa vào cùng ống thông này, kéo ống thông này dọc theo dây dẫn.

Phương pháp bảo quản

Không để sản phẩm ở trạng thái uốn cong và/hoặc trong điều kiện chịu tải nặng. Sản phẩm này phải giữ gìn khô ráo. Hãy bảo quản ở nơi khô ráo, kín và mát.

Hạn sử dụng

Hạn sử dụng ghi trên nhãn sản phẩm.

Quy cách

Một bộ/túi

Khước từ trách nhiệm

“ASAHI INTECC CO., LTD.” (sau đây gọi là “Công ty”) sẽ không chịu trách nhiệm dưới mọi hình thức về tai nạn, thương tích cá nhân, tác dụng phụ do sử dụng (các) sản phẩm không đúng cách

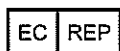
hoặc không theo chỉ dẫn. Trong mọi trường hợp, Công ty sẽ không chịu trách nhiệm về các hư hỏng (i) phát sinh từ việc bảo quản (các) sản phẩm sau khi vận chuyển từ Công ty hoặc (ii) do lựa chọn bệnh nhân, kỹ thuật phẫu thuật, hoặc các hoạt động y tế khác của cơ sở y tế sử dụng (các) Sản phẩm.

“ASAHI” và “FUBUKI” là nhãn hiệu hoặc nhãn hiệu đăng ký của ASAHI INTECC CO., LTD. tại Nhật Bản và các quốc gia khác.

 ASAHI INTECC



ASAHI INTECC CO., LTD.
3-100 Akatsuki-cho, Seto, Aichi 489-0071 NHẬT BẢN



Emergo Europe
Molenstraat 15, 2513 BH, The Hague
Hà Lan
ĐT:(31)(0)70 345-8570
Fax:(31)(0)70 346-7299

©2014 ASAHI INTECC CO., LTD.
2017-10-10 (xuất bản lần đầu)

